

# RDA 發展及實務應用

中國圖書館學會  
資訊組織進階班

台北市 國家圖書館  
2014年8月12日

# 講師

2

戴怡正 (I-Chene Tai)

Technical Services Librarian

Le Moyne College

Syracuse, NY

徐蕙芬 (Cathy Weng)

Head of Cataloging

The College of New Jersey

Ewing, NJ

# 大綱 Workshop Outline

3

## □ 上午

- RDA 簡介及最新發展
- 實施 RDA : why and how?
- FRBR 簡介
- RDA 編目入門

## □ 下午

- RDA 編目實務習作 – 圖書資源, 連續性資源, 視聽資源

- **R**esource **D**escription and **A**ccess
- 新編目規則取代 AACR2
- 以AACR2為基礎而建立
- RDA 結構源自 FRBR 模式
- 為國際書目社羣而建立, 期望能為其他相關社羣利用

- 從根本上重新思考編目理論與實務
- 具彈性及延展性的規則適用數位環境的書目資源
- 以讀者為中心, 目的在改善讀者查尋書目資源過程與經驗
- 是內容標準, 非資料標準
- 適用 MARC及其他資料輸入系統

# RDA 發展簡歷

- 始於 2003年, JSC (Joint Steering Committee) 決定發展新編目規範來取代 AACR2, 初名 AACR3.
- 2005年, 鑒於此新編目規範應具國際性, 改名 RDA 並以 FRBR 實體為 RDA 結構依據.
  - JSC 會員來自美國, 英國, 加拿大, 澳大利亞, 德國
- 2009年, RDA 初稿審核完畢, 送交出版.
- 2010 年春, RDA 線上工具箱 (RDA Toolkit) 正式出版.
- 2010年秋, 開始 RDA 試編.
- 2011年6月, 美國三國家圖書館宣佈“有條件的實施 RDA”. 實施日期: 不早於 2013年3月31日.

- 同意實施 RDA, 先決條件是需完成下列任務:
  1. 改寫 (reword) RDA, 使其易懂, 易遵循
  2. 建立 RDA 正式修訂及更新程序
  3. 改善 RDA 線上工具的系統功能
  4. 建立完整 RDA 書目紀錄範例
  5. 完成 RDA 資料元素及用語表 (registered RDA element sets and vocabularies)

- 同意實施 RDA, 先決條件是需完成下列任務:
  6. 著手發展新書目資料系統來取代 MARC (應具穩定進度)
  7. 建立完善的參與和溝通管道繼續發展 RDA
  8. 建立完善 RDA 訓練課程計畫
  9. 尋求發展可有效應用 RDA 資料元素 (包括關係) 的輸入與發現系統模式

# RDA 發展簡歷- 成果驗收

9

- 同意實施 RDA, 先決條件是需完成下列任務:
- 各方努力, 結果滿意:
  1. 改寫 RDA, 使文字清楚, 易懂
    - 聘用 Chris Oliver 完成改寫 (2011年11月 – 2013年4 月)
  2. 建立 RDA 正式修訂及更新程序
    - 修訂 RDA 提案可由公開管道, 送交JSC
  3. 改善 RDA 線上工具的系統功能
    - RDA 線上工具大有改善
  4. 建立完整 RDA 書目紀錄範例
    - RDA 書目紀錄範例公佈在PCC網站

5. 發展新書目資料系統來取代 MARC (應具穩定發展進度)
  - 書目框架計畫 (Bibliographic Framework) 開始並穩定發展中
6. 建立完善 RDA 訓練課程計畫
  - LC 和 PCC RDA 訓練課程與講義任各界使用, 助益極大
7. 尋求發展可運用 RDA 資料元素(包括關係)的輸入與發現系統模式
  - RIMMF RDA 元素輸入和發現模式完成

# RDA 繼續發展

11

- 自2013年3月31日起, 美, 加, 英, 澳, 德國家圖書館陸續實施 RDA
- OCLC 發表 RDA 原則 (OCLC Policy Statement), 自2013年3月31日生效
- 美國合作編目計畫 (PCC) 決定自2015年起, 不再著錄 AACR2 書目紀錄 ( end date for AACR2: Dec. 31, 2014 )

- 2012年, RDA Toolkit 出版者分別與德語, 法語, 西語和中文出版者協議 RDA 翻譯計畫.
- 2013年5月, 德語, 法語 RDA 翻譯完成併入 RDA Toolkit 中.

# RDA Toolkit 語文設定

13



## Toolkit Settings

These settings customize the behavior of the RDA Toolkit when you login with your profile.

Language:

Split Documents By Page:

Automatically Synchronize TOC:

Display the selected link sets in...

RDA:  LC-PCC PS

AACR2:  CM  DCRMB  LCRI  MARC  LAC RI

- RDA [FR]

Préface à la version française

Table des matières de RDA

+ 0: Introduction

- Section 1 : Enregistrement des attributs de la manifestation et de l'item

+ 1: Lignes directrices générales sur l'enregistrement des attributs des manifestations et des items

+ 2: Identification des manifestations et des items

+ 3: Description des supports matériels

+ 4: Information relative à l'acquisition et à l'accès

- Section 2 : Enregistrement des attributs de l'œuvre et de l'expression

+ 5: Lignes directrices générales sur l'enregistrement des attributs des œuvres et des expressions

+ 6: Identification des œuvres et des expressions

+ 7: Description du contenu

- Section 3 : Enregistrement des attributs de la personne, de la famille et de la collectivité

+ 8: Lignes directrices générales sur l'enregistrement des attributs des personnes, des familles et des collectivités

+ 9: Identification des personnes

+ 10: Identification des familles

+ 11: Identification des collectivités

## UTILISEZ RDA TOOLKIT DÈS MAINTENANT!

### Il vous suffit de . . .

#### Ouvrir une session

Si le nom de votre établissement est visible dans le coin supérieur droit, cliquez sur le bouton « Ouvrir une session » et passez dans les cases correspondantes.

#### Créer un profil d'utilisateur

Créez un profil d'utilisateur en cliquant sur le bouton « Créer ». : seuls les utilisateurs qui sont les seuls inscrits dans un compte sont autorisés à accéder à certaines fonctionnalités.

#### Naviguer ou faire une recherche

Sur l'onglet RDA de la gauche, cliquez sur le signe plus (+) et naviguez dans les flux de travail et les mappages. Faites une recherche dans Fiches de travail ou d'autres documents.

#### Besoin d'aide?

- Cliquez sur le lien « Aide » dans le coin inférieur gauche de la page.
- Demandez du soutien
- Pour un survol de RDA: Resource Description and Access, travail et des applications, et de tirer parti des connaissances sur les Rudiments de RDA Toolkit ou consultez des vidéos.

RDA  
Toolkit  
法語版

# RDA 中文翻譯

15

- 2012 年, RDA 出版者 (ALA Publishing) 與中國大陸“國家圖書館出版社”協議做 RDA 中文翻譯
- 目的在提供 RDA 給中文編目界參考, 評估 RDA 規則是否適用中文書目環境.
- 該協議不包括將中文翻譯上線
- 2014年春, RDA 中譯簡體字版出版

# RDA 中譯簡體字版

16

## 资源描述与检索(RDA)



作者: RDA发展联合指导委员会

出版社: 国家图书馆出版社

原名: Resource Description and Access

译者: RDA翻译工作组 / 罗翀 / 胡小菁 / 黄亮 / 廖永霞 / 林明 / 刘丹 / 齐东峰 / 沈正华 / 王静 / 王绍平 / 吴晓静 / 张蕾累 / 赵丹丹 / 朱青青 / 顾犇

出版年: 2014-4

页数: 1082

定价: 480.00

装帧: 精装

ISBN: 9787501353439

# 實施 RDA, Why?

17

- AACR2 的問題
- 實施 RDA 益處
- 實施 RDA 成本
- 實施 RDA – 無法避免的趨勢？
- RDA 的發展和限制

# 為什麼離開 AACR2 ?

18

- AACR2 於1978 年出版
- 為20世紀讀者而發展
- 過時的觀念無法滿足今日讀者需求
- 仍具功能, 但沒有充分利用科技優勢做書目控制
- 編目工作應持續發展, 適時改變

# 實施 RDA 益處 (\*)

19

- RDA 改變傳統分析書目資源特性方式  
(Change in how characteristics of things are identified)
- 專注在使用者工作 (查尋, 辨識, 選擇, 獲取)  
(Focus on user tasks (find/identify/select/obtain))
- RDA 利用科技可使書目資料再利用, 提高編目效益  
(New abilities to use and re-use bibliographic metadata)
- 鼓勵發展新書目資料系統及資源發現系統  
(Encouragement of new encoding schemas and better systems for resource discovery)

# 實施 RDA 成本(\*)

20

- 訂購 RDA 工具箱
- 發展 RDA 編目訓練資料
- 提供/參加訓練課程
- 建立/維護實施方針及編目慣例
- 更新圖書館系統使接受 RDA 元素
- 訓練及實施過程間影響編目產量

\* Slide adopted from Beacher Wiggins's presentation at MLA/DLA preconference, May 9, 2012.

# 實施 RDA – 無法避免的趨勢?

- AACR2 過時的編目概念與做法
- 美國 PCC 機構和其他圖書館已或準備實施 RDA
- 國際編目界積極接受並實施 RDA
  - 自2013年3月31日起, 美, 加, 英, 澳, 德國家圖書館陸續實施 RDA
- PCC 決定自2015年起, 不再著錄 AACR2 書目紀錄 (end date for AACR2: Dec. 31, 2014)
- 越來越多 RDA 紀錄進入 OCLC 或其他書目資料庫

# 實施 RDA – 無法避免的趨勢?

22

- OCLC 支持並逐漸轉換 WorldCat 為RDA 環境
  - ▣ 自2016 年月後將逐步刪除資源識別標示(GMD), 並以欄位 336/337/338 來取代
  - ▣ 以全拼字取代英文縮寫字 (e.g. p. → pages)
  - ▣ 拉丁文縮寫將轉換成其相關英文等同語
  - ▣ 各款目將以RDA 檢索點取代

# 實施 RDA – 無法避免的趨勢?

- 實施RDA 也是為未來實施書目框架計畫 (Bibliographic Framework Initiative) 及自動化系統做準備
  - ▣ 書目框架計劃是根據 FRBR 和 RDA 而發展的新書目資料模式來取代 MARC
  - ▣ 未來圖書館系統也將配合書目框架模式而發展
  - ▣ 實施 RDA 即是為實施書目框架模式及新自動化系統做準備

# 書目框架計畫 (Bibliographic Framework)

24

- 美國國會圖書館領導發起
- 目的是發展新書目資料模式來取代 MARC
- 書目框架將使用連結性資料架構, 將書目資料連結到廣大的網路社羣中, 增加圖書館資源的能見度和使用率

# 書目框架計畫 (Bibliographic Framework)

25

自2011年開始, 此計畫持續穩定發展

BIBFRAME

Print Subscribe Share/Save Give Feedback

## Bibliographic Framework Initiative

Initiated by the Library of Congress, BIBFRAME provides a foundation for the future of bibliographic description, both on the web, and in the broader networked world. This site presents general information about the project, including presentations, FAQs, and links to working documents. In addition to being a replacement for MARC, BIBFRAME serves as a general model for expressing and connecting bibliographic data. A major focus of the initiative will be to determine a transition path for the MARC 21 formats while preserving a robust data exchange that has supported resource sharing and cataloging cost savings in recent decades.



- Home
- Frequently asked questions
- Webcasts & presentations
- Contact us

### Model & Vocabulary

- BIBFRAME model
- BIBFRAME vocabulary
  - Model view
  - Category view
  - List view
- BIBFRAME specifications

### Implementation & Testing

- BIBFRAME testbed
- Implementation register

### General Information

- Frequently asked questions
- Webcasts and presentations
- Contact us
- Document archive

### Implementation & Testing

- BIBFRAME testbed
- Implementation register
- BIBFRAME tools
- Demonstration datasets

### Model & Vocabulary

- BIBFRAME model
- BIBFRAME vocabulary
  - Vocabulary description
  - Terminology & conventions
- BIBFRAME specifications
  - BIBFRAME Authorities (draft)
- Analyses
- Use cases
- MARC mapping (coming soon)

### What's New

**Draft specification**  
BIBFRAME Authorities draft specification posted for review (7 March 2014). [View document](#)

**Latest webcast**  
BIBFRAME Update Forum at ALA Midwinter Meeting in Philadelphia, PA is now available (26 January 2014). [View webcast](#)

**Testbed project announced**  
Established for purposes of encouraging development of test implementations.

# 如何實施 RDA?

26

- 準備/參加 RDA 訓練課程
- 建立 RDA 實施政策
- 建立處理混合紀錄 (hybrid records) 指示

# 如何實施 RDA – 基本訓練重點

27

- 學習並瞭解 FRBR 模式與概念
- 認識 RDA 詞彙
- 學習辨認 RDA 紀錄
- 學習使用 RDA 工具箱
  - ▣ 須能夠找到相關規則
  - ▣ 須能夠正確套用規則
  - ▣ 須能夠查詢並著錄適當關係標示用語  
(relationship designators)

# 如何實施 RDA – 基本訓練重點

28

- 學習新舊編目規則的不同
- 練習做 RDA 原編
- 學習新 MARC 21 RDA 欄位 (e.g. 264 field, 33X fields etc.)
- 學習辨識和妥善處理混合性紀錄 (Hybrid records)
- 與同事互相審閱並討論 RDA 編目

# 不斷的練習 (Practice, Practice, Practice)

29



# 建立 RDA 實施政策

30

- 用來指導編目員在過渡時期的編目方針
- 密切注意RDA 發展及國際RDA編目趨勢來隨時調整 RDA 實施政策
- 容許各機構有其適合在地機構的規則解釋與應用

# RDA 實施政策 – 範例

31

- 所有原編紀錄應為RDA紀錄
- 抄錄編目
  - ▣ 優先選擇 RDA 紀錄做抄錄編目
  - ▣ 繼續接受 AACR2 紀錄做抄錄編目
  - ▣ 檢視 RDA 紀錄核心及非核心元素
  - ▣ 關係標示用語 (relationship designator) 著錄指示

# RDA 實施政策 – 範例

32

- ▣ 不將AACR2紀錄重編為RDA紀錄
- ▣ 接受RDA發展過程中規則改變前建立的RDA紀錄
  - E.g. 260 /264 field; copyright date changed from required to optional element, etc.
- ▣ 盡量以彈性包容心態, 避免嚴格僵硬的遵守規則

# 處理過度期混合紀錄 (Hybrid Records)

33

- 混合紀錄 – 含 RDA 元素的 AACR2 紀錄, 下列欄位需正確使用:
  - 欄位 264
  - 欄位 336/337/338
  - 原簡寫字全拼 (例: p. → pages; v. → volume (s))
  - 關係標示詞 (例: 欄位 1xx/7xx 分欄 \$e )
  - 著者敘述項處理 – 可著錄超過三個 (作者, 編者, 繪圖者等) extended statement of responsibility in 245 \$c,
  - 以適當詞語取代拉丁文縮寫 (例: [s.l.] → [place of publication not identified] in 260 \$a; 取消使用 [sic])
- 若 AACR2 紀錄無 RDA 元素, 編目機構可決定是否需著錄

# RDA 的發展與限制

- RDA 是以當前數位環境和現今讀者需要為前提來編訂, 發展
- RDA 改變了傳統的編目觀念和實務
- RDA 提供了編目結構的改變, 意使書目資料在網路環境內能更有效益的利用
- 因 MARC 的各種限制, RDA 的願景難實現
- 現今圖書館系統也過時, RDA 的願景難實現
- 書目框架計畫正發展來取代 MARC
- 期盼 ILS 也跟進使 RDA 願景充分實現

# RDA 編目入門

# FRBR 模式

36

- **F**unctional **R**equirements for **B**ibliographic **R**ecords (書目紀錄功能要件)
- 目的:
  - ▣ 連結書目資料與讀者需求
  - ▣ 釐定書目紀錄基本功能
  - ▣ 訂定書目紀錄基本資料元素以實踐使用者工作 (查尋, 辨認, 選擇, 獲取)

Source:

(available at: <http://www.ifla.org/VII/s13/frbr/frbr.htm>  
<http://www.ifla.org/VII/s13/frbr/frbr.pdf>)

# FRBR 實體 (Entities)

37

- 書目紀錄使用者關注事項
- 三組FRBR 實體
  - 第一組實體 – 智慧或藝術創作成果  
(products of intellectual & artistic endeavor)
  - 第二組實體 – 負責智慧或藝術成果創作, 實現, 製造, 維護的個人, 團體或家族  
(those responsible for the content, production, distribution)
  - 第三組實體 – 可做為主題的實體  
(used as subjects)

# FRBR 關係 (Relationships)

38

- 實體間關係
- 協助讀者連結不同實體
- 關係應表現在書目紀錄中

□ 例：

Walter Isaacson → 作品 “Steve Jobs” 的作者

Steve Jobs → 作品 “Steve Jobs” 的主題

電影 “Cold Mountain” → 根據 Charles Frazier 的小說  
改編而來

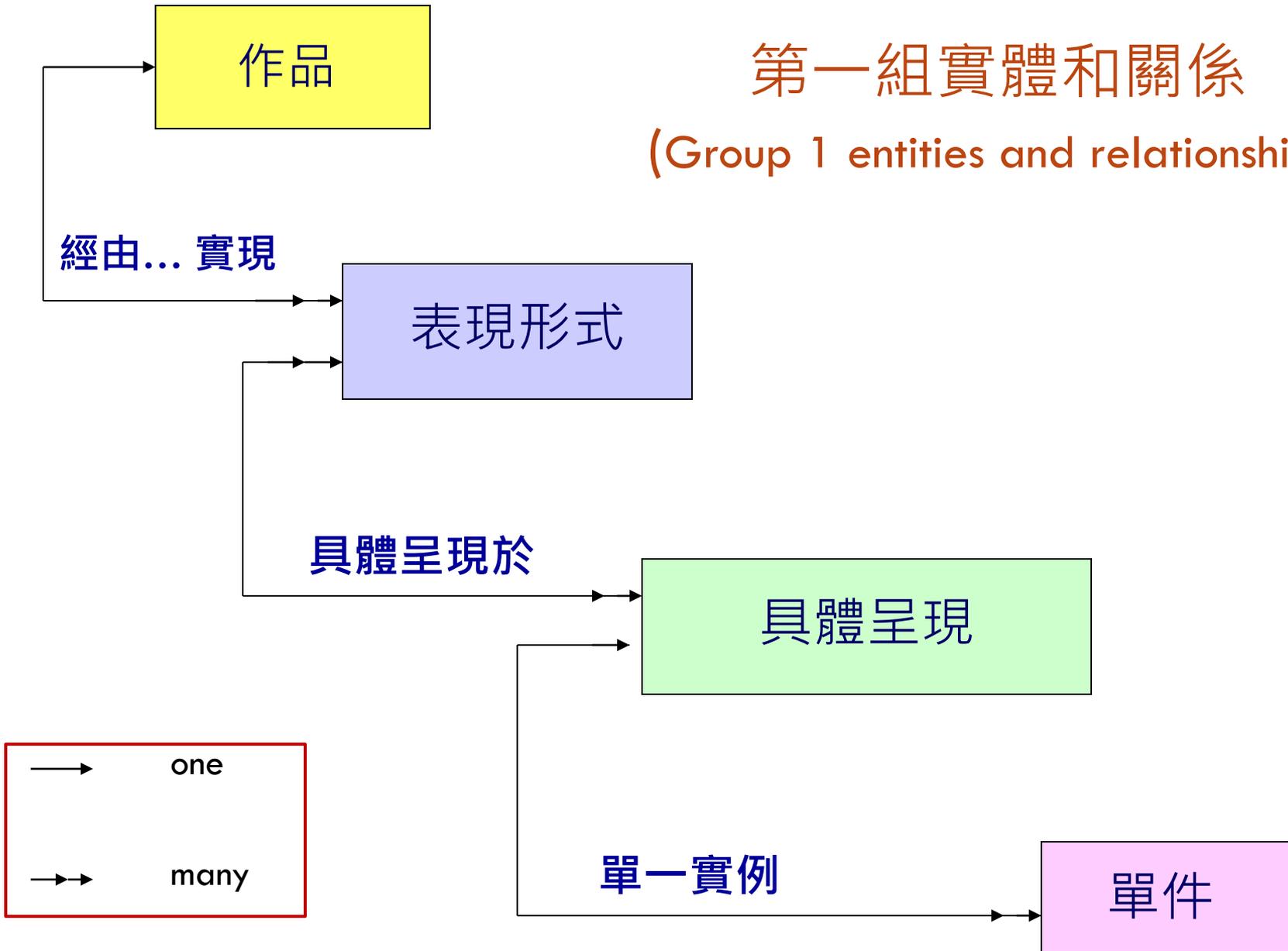
# 第一組實體

39

- 作品 (Work)
  - 一智慧或藝術創作 (a distinct intellectual or artistic **creation**)
- 表現形式 (Expression)
  - 智慧或藝術創作的實現形式 (the intellectual or artistic **realization** of a work)
- 具體呈現 (Manifestation)
  - 作品表現形式的具體呈現 (the **physical embodiment** of an expression of a work)
- 單件 (Item)
  - 具體呈現的單一實例 (a single **exemplar** of a manifestation)

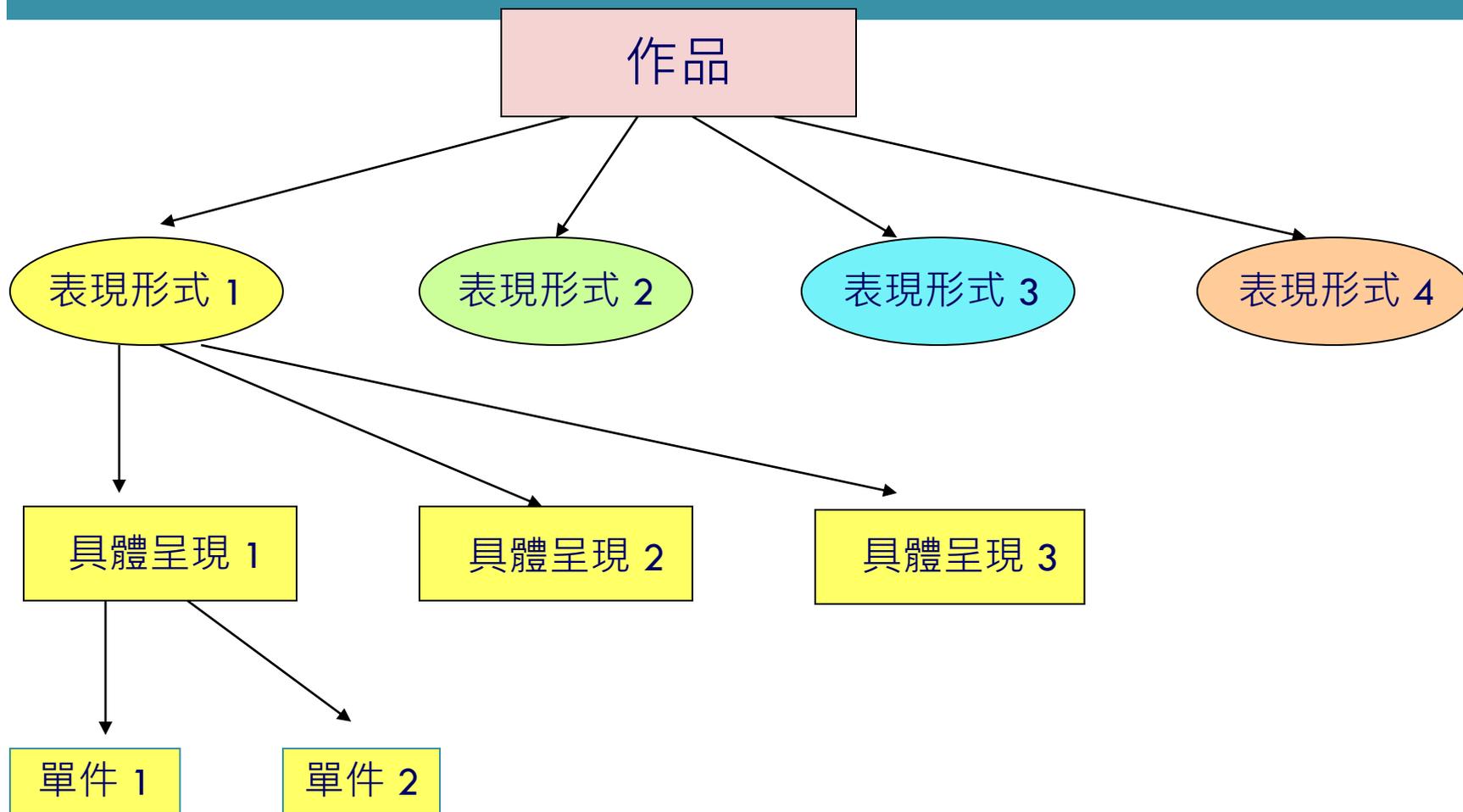
# 第一組實體和關係

(Group 1 entities and relationships)



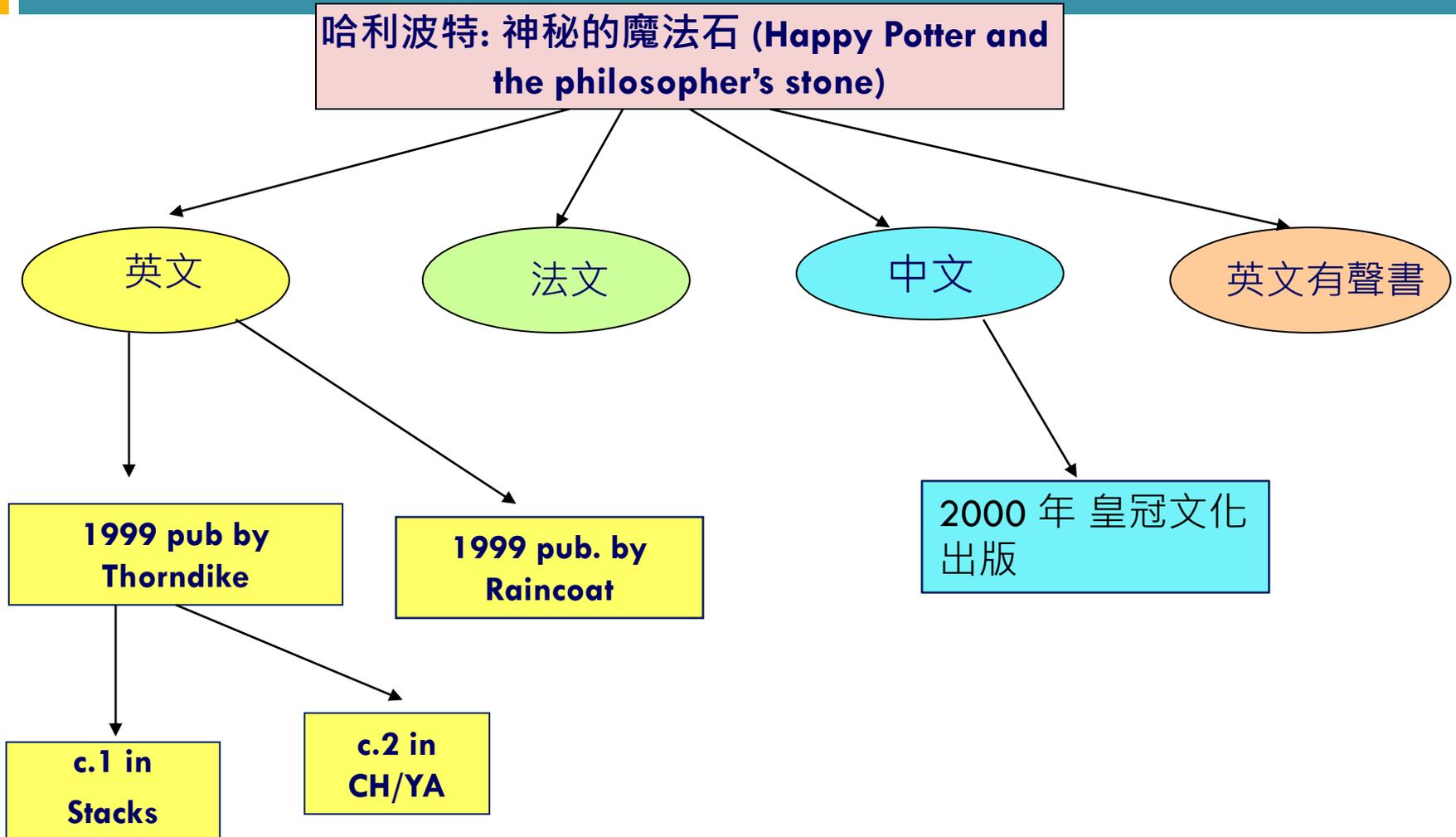
# 第一組實體和關係

41



# 第一組實體和關係

42



# Why FRBR?

43

- FRBR化 OPAC 檢索結果顯示項目較少
  - ▣ OPAC 最初檢索結果僅邏輯性顯示作品和表現形式層次書目紀錄
  - ▣ 如: 按表現形式語言或類型排列顯示
- 同一表現形式的出版品較易查到
- 最終目的 – 一結構清楚, 層次分明的 OPAC 目錄

# Why FRBR?

44

## FRBR 對編目員有益

- 較複雜需專業知識的編目工作於編作品和表現形式層次完成 (如主題標題的指定, 檢索點的建立等)
- 具體呈現層次的描述編目工作可由非專業人員代勞
- 增加編目產量, 減少編目成本

# RDA 和 FRBR

45

- RDA 根據 FRBR 模式編寫
- FRBR 詞彙融入 RDA 內容
- 編目員須認識了解 FRBR 模式來正確並適當應用 RDA 規則

FRBR 詞語和觀念  
融入 RDA

## - RDA

RDA Table of Contents

- + 0: Introduction
- + Section 1: Recording Attributes of Manifestation & Item
- + Section 2: Recording Attributes of Work & Expression
- + Section 3: Recording Attributes of Person, Family, & Corporate Body
- + Section 4: Recording Attributes of Concept, Object, Event & Place
- + Section 5: Recording Primary Relationships Between Work, Expression, Manifestation, & Item
- + Section 6: Recording Relationships to Persons, Families, & Corporate Bodies
- + Section 7: Recording Relationships to Concepts, Objects, Events, & Places
- + Section 8: Recording Relationships between Works, Expressions, Manifestations, & Items
- Section 9: Recording Relationships between Persons, Families, & Corporate Bodies
- + 20: General Guidelines on Recording Relationships Between

Section 2: Recording Attributes of Work & Expression

### GET STARTED

It's as easy as .

### Log in to Your Su

If your institution's r  
you're already logg  
ID and Password in

### Create a User Pro

Next, create a User  
User Profile, enter y  
are automatically lo

# MARC Record

099		‡a 863 Rowl
100	1	‡a Rowling, J. K.
240	1 0	‡a Harry Potter and the philosopher's stone. ‡l Spanish
245	1 0	‡a Harry Potter y la piedra filosofal / ‡c J.K. Rowling ; [traducción de Alicia Dellepiane].
260		‡a Barcelona : ‡b Emecé Editores, ‡c c1999.
300		‡a 254 p. ; ‡c 23 cm.
520		‡a Harry Potter thinks he is an ordinary boy until he is rescued by an owl, taken to Hogwarts School of Witchcraft and Wizardy, learns to play Quidditch and does battle in a deadly duel. The reason: Harry Potter is a wizard.
650	0	‡a Wizards ‡v Juvenile fiction.
650	0	‡a Magic ‡v Juvenile fiction.

作品

表現形式

Principal Author: Rowling, J. K.

Title: Harry Potter y la piedra filosofal / J.K. Rowling ; [traducción de Alicia Dellepiane].

Harry Potter and the philosopher's stone. Spanish

Subject(s): Wizards --Fiction.  
Magic --Fiction.  
Schools --Fiction.  
England --Fiction.

Publisher: Barcelona : Emecé Editores, c1999.

Description: 254 p. ; 23 cm.

Summary: Harry Potter thinks he is an ordinary boy until he is rescued by an owl, taken to Hogwarts in a deadly duel. The reason: Harry Potter is a wizard.

ISBN: 8478884459

Link to this page: <http://libcat.tcnj.edu/cgi-bin/Pwebrecon.cgi?BBID=447707>

Tag this item: [del.icio.us](#)

Location (Guide): Children's Collection

Call Number: 863 Rowl

Status: Renewed - Due on 07/20/2010

具體呈現

單件

# RDA 資源描述與檢索

49

## □ Resource **D**escription and **A**ccess

□ 描述 (Description)

□ 檢索 (Access)

# 描述和檢索

020 |a9573317249 (平裝) :|cNT\$250  
020 |a9789573317241 (平裝) :|cNT\$250  
040 |aTAE|bchi|cTAE  
041 1 |achi|heng  
084 |a873.57|2ncsclt

檢索

描述

100 1 |a羅琳|q(Rowling, J. K.),|d1965-

245 10 |a哈利波特 :|b神秘的魔法石 /|cJ. K. 羅琳(J. K. Rowling)著 ; 彭倩文譯

246 30 |a神秘的魔法石

250 |a初版

260 |a臺北市 :|b皇冠文化,|c2000|g(2009印刷)

300 |a316面 :|b圖 ;|c21公分

490 0 |a皇冠叢書 ;|v第3027種

490 0 |aChoice ;|v30

500 |a譯自: Hary Potter and the philosopher's stone

500 |a本館最新館藏為2009

596 |a1 2 3 4 5 6 10 11 12 16 17 18 19 20 21 24 25 26 27 28 29 30 31 3  
2 33 34 35 36 37 38 39 42 43 44 45 46 47 48 50 51 52 53 55 56 57  
58 59 60 61 65 66 67 68 69 70 74 79 81 83 88 92

650 7 |a兒童小說|2lcstt

檢索

700 1 |a彭倩文

740 0 |aHary Potter and the philosopher's stone

# 辨識 RDA 書目紀錄

在MARC 21 書目紀錄中：

- 040 有分欄 \$e rda
- 紀錄標示/18 著錄 “i” (記述編目格式)  
表示包含 **ISBD** 標點符號
- 著錄 a 表示書目紀錄遵循 **AACR2** 規則

# OCLC RDA 書目紀錄

OCLC		783155032		Held by NJT - 72 other holdings; 6 other IRs							
Books		Rec stat	c	Entered	20120323	Replaced	20121				
Type	a	ELvl		Srce		Audn		Ctrl		Lang	eng
BLvl	m	Form		Conf	0	Biog		MRec		Ctry	mdu
		Cont	b	GPub		LitF	0	Indx	1		
Desc	i	Ills		Fest	0	DtSt	t	Dates	2012	,	2012
010	2012010128										
040	DLC #e rda #b eng #c DLC #d YDX #d BTCTA #d YDXCP #d OCLCO #d BWX #d CDX #d BDX #d YUS										
020	9780810885288 (pbk.)										
020	081088528X (pbk.)										
020	#z 9780810885295 (ebook)										
024	8	40021272396									
042	pcc										
050	0	0	Z716.4 #b .B873 2012								

兩者必需存在

# 圖書館系統 RDA 紀錄範例

MARC | System | History

Leader 02116cam a2200361 i 4500

005: 20130123124807.0

008 120323 t 2012 2012 mdu \_ \_ \_ b \_

Record Status	c: Corrected or revised
Type of Record	a: Language material
Bibliographic Level	m: Monograph/item
Type of Control	_: No specific type of control
Encoding Level	_: Full level
Cataloging Form	i: ISBD
Linked Record Requirement	_: Related record not required

Tag	I1	I2	Subfield Data
010			‡a 2012010128
020			‡a 9780810885288 (pbk.)
020			‡a 081088528X (pbk.)
024			‡a 99949773823
035			‡a (OCoLC)ocn783155032
040			‡a DLC ‡e rda ‡b eng ‡c DLC ‡d YDX ‡d BTCTA ‡d YDXCP ‡
042			‡a pcc
050	0	0	‡a Z716.4 ‡b .B873 2012
082	0	0	‡a 021 ‡2 23
100	1		‡a Buschman, John.
245	1	0	‡a Libraries, classrooms, and the interests of democracy : ‡b
260			‡a Lanham, Md. : ‡b Scarecrow Press, Inc., ‡c 2012, ©2012.

# 訓練課程參考來源

54

Workshop materials are based on two sources:

1. Presentations prepared by Adam Schiff – University of Washington



2. Library of Congress RDA Training Materials

A screenshot of the Library of Congress website page for RDA Training Materials. The page has a dark blue header with the Library of Congress logo and navigation links: "ASK A LIBRARIAN", "DIGITAL COLLECTIONS", and "LIBRARY CATALOGS". A search bar is on the right. Below the header is a breadcrumb trail: "The Library of Congress &gt; Librarians, Archivists &gt; PCC &gt; Catalogers Learning Workshop &gt; RDA Training Materials". The main content area is titled "Library of Congress (LC) RDA Training Materials" and "CATALOGERS LEARNING WORKSHOP (CLW)". It features a search bar for the site, a list of links (CLW Home, About the CLW, Course Materials, Guidelines for Sponsors, eduCAT List, Related Links, Contact Us), and a section for "Library of Congress RDA Training Plans" with links to "Classroom Training Plan" (September 2012, 117 KB) and "Online Training Plan" (November 2012, 158 KB). A "Get Adobe Reader" button is present, with text: "Download the Adobe Acrobat Reader to view PDF documents." A "Back to RDA Training Materials" link is at the bottom.

# AACR2 和 RDA 詞彙對照

55

AACR2	RDA
款目 (Heading) (1xx/7xx, etc.)	權威檢索點 (authorized access point)
作者, 作曲者, 藝術家 (Author, Composer, Artist, etc.) (100/possible 700)	創作者 (creator)
主要標目 (Main entry)	首選題名及創作者權威檢索點 (preferred title and, if appropriate, the authorized access point for the creator)
劃一題名 (Uniform title) (130/240)	兩項RDA等同語 1. 首選題名加上區分資訊 the (preferred title and any differentiating information); 2. 傳統集合題名 (如: “Works”)

# AACR2 和 RDA 詞彙對照

<b>AACR2</b>	<b>RDA</b>
稽核描述 (physical description) (300)	載體描述 (carrier description)
資料類型標示 (general material designator) (245 \$h [ ])	以三資料元素取代: 1. 內容類型 (content type) (336) 2. 媒體類型 (media type) (337) 3. 載體類型 (carrier type) (338)
主要著錄來源 (chief source)	首選著錄來源 (preferred sources)

# RDA 核心元素 Core Elements (RDA 0.6)

57

- 書目紀錄中, 必需著錄的資料元素
- 為達成使用者工作必需有的元素

The screenshot displays the RDA Toolkit interface. The top navigation bar includes 'RDA', 'TOOLS', and 'RESOURCES'. The left sidebar shows a tree view of the RDA structure, with 'Section 1: Recording Attributes of Manifestation & Item' expanded to show '2.3 Title'. The main content area shows the '2.3 Title' section, with 'CORE ELEMENT' circled in red. Below this, the text states 'The title proper is a core element. Other titles are optional.' The sub-section '2.3.1 Basic Instructions on Recording Titles' is also visible, along with '2.3.1.1 Scope' dated 2013/07. The text under 'Scope' begins with 'A title is a word, character, or group of words and/or characters that identify the work or its manifestation. It is possible for more than one title to appear:'. The page also features a 'RDA Quick' button in the top right and a page navigation bar with numbers 1 through 12.

# 原文照錄原則 (Transcription)

**‘Take What You See and Accept What You Get’**

58

- 一般來說, 不要改變編目資源資訊
  - ▣ 包括字母大小寫及標點符號
  - ▣ 目的為資料可再利用

# “原文照錄”原則仍具彈性 (Transcription: 'Take What You See and Accept What You Get')

59

- RDA 1.7.1 提供另一選項, 包括: 大小寫, 標點, 數字, 符號, 字母縮寫等指示規範. 容許編目機構訂定其在地規範 (即取代RDA規範)
- 替代做法 (first alternative)
  - 編目員可遵循附錄 A 來做編目轉錄工 (transcribe) (Catalogers are *encouraged* (but not required) to follow Appendix A; it is permitted to "take what you see" on the resource.)

# 轉錄編目：字母大小寫

## 編目資源原文轉錄

245 10 \$a Cairo : \$b THE CITY VICTORIOUS / \$c Max Rodenbeck.  
250 ## \$a FIRST VINTAGE DEPARTURES EDITION.

## 或轉錄如下：

245 10 \$a Cairo : \$b the city victorious / \$c Max Rodenbeck.  
250 ## \$a First Vintage Departures edition.

# DESCRIPTION 描述編目



# 著錄來源

62

- 首選著錄來源: 編目資源正題名來源處
- 其他著錄來源
  - 整個編目資源均可做為著錄來源, 但有優先次序
  - 編目資源外其他來源
- 若資訊來自編目資源外的其他資源, 需用方括弧
- 對不同類型的著錄來源規範, 參考 RDA 2.2.2.2 – 2.2.2.4
  - 書頁類型資源 (Pages, leaves, etc., or images of pages ...)
  - 動態影像 (moving images)
  - 其他類型資源 (All other resources)

## 著錄來源： 編目資源由書頁或書葉組成

63

- 書頁或書葉資源或其影像 (pages, leaves, etc.)
- RDA 2.2.2.2, 根據下列優先順序：
  - ▣ 題名頁, 題名單頁 (Title page, title sheet, etc.)
  - ▣ 封面 (Cover)
  - ▣ 標題頁 (Caption) (題名在資源首頁上端, 內容始於題名下 (例: 樂譜))
  - ▣ 報頭題名 (Masthead)
  - ▣ 版權頁 (Colophon)
  - ▣ 若以上皆無, 選任何具題名的書頁
- 若無題名書頁, 選資源內正式提及題名處 (例: 序, 引言)
- 直接攝取電子資源: (LC-PCC PS 2.2.2.2)
  - ▣ 可用資源標籤 (例: 光碟標籤)

# 著錄來源：多冊性資源

64

- 例：期刊, 多冊性圖書, 整合性資源, 組合性資源 (Serials, Multiparts, Integrating resources, Kits)
- RDA 2.1.2.3
  - ▣ 若資源有編號, 用最低編號卷冊
  - ▣ 若資源無編號, 用最早發行卷冊
  - ▣ 若資源不具編號性質, 以全部資源為著錄資源或選資源內最佔優勢部分為著錄資源 †

# 著錄來源: 動態影像資源 (Moving-Image Resources)

65

- 通常資源內容儲存在影片或光碟內
- 一般來說, 資源上有題名處, 均可做著錄來源
- RDA 2.2.2.3
  - 用影片題名框架 (title frame) 或題名螢幕 (title screen) 做為首選來源
  - 或 (Alternative): 資源標籤 (例: 光碟標籤) (資源伴隨小冊除外)

# 著錄來源: 動態影像資源 (Moving-Image Resources)

66

- 若資源無題名框架或題名螢幕
  - 具體載體資源 (例: 光碟 DVD, 錄影帶 VHS, 用以下優先順序
    - 載體標籤 (不包括伴隨小冊)
    - 資源容器或伴隨資料上資訊
    - 同時出版視出版品一部分的其他資料 (如: 光碟手冊) (e.g., a disc menu).
  - 線上資源 (例: 串流影片)
    - 具文字內容處 (Textual content)
    - 任何有題名的元資料處 (metadata in textual form containing a title)

# 題名轉錄描述 (Transcribing title)

67

- 一般正題名著錄規範, 參考 RDA 2.3.1
- “代表性” 原則, 忠實轉錄 (RDA 2.3.1.4)
  - ▣ 對圖書資源 (monograph), 不修正錯誤
    - 西文編目, 不再著錄 “[sic]” no more “[sic]” or “[i.e., \_\_\_\_\_]”
    - 用附註項欄位解釋, 並用欄位 246 著錄正確題名
  - ▣ 期刊 (serials) 或整合性資源 (integrating resources), 需修正錯誤

## 正題名誤印範例

**AACR2** 書目紀錄, 圖書資源:

245 \$a **Teusday' s** [i.e. Tuesday' s] tasks

**RDA** 書目紀錄, 圖書資源:

245 \$a **Teusday' s** tasks

246 \$i Corrected title: \$a Tuesday' s tasks

**RDA** 書目紀錄, 期刊:

245 \$a Zoology studies

246 \$i Misspelled title on number 1:

\$a **Zoology** studies

## 正題名誤印範例

**AACR2** 書目紀錄, 圖書資源:

245 10 \$a 水之旅: \$b 大甲 [誤植: 假] 溪遊記 / \$c  
鄭清海, 陳順天, 吳世霖著; 林淑棉繪圖; 沈競辰等攝影

**RDA** 書目紀錄, 圖書資源:

245 10 \$a 水之旅: \$b 大假溪遊記/ ...

246 3 \$i 正確題名: \$a 水之旅: \$b 大甲溪遊記

**RDA** 書目紀錄, 期刊:

245 \$a 家庭旅遊季刊

246 \$i 第一集題名誤印為: \$a 家旅遊季刊

# AACR2

## 資料類型標示 欄位245 分欄 \$h

70

### *印刷式圖書* *Print monograph*

100 1\_ \$a Kincaid, K. P.

245 14 \$a The next competitor / \$c K.P. Kincaid ;  
illustrations by Alessia Brio.

### *錄影資料* *Video recording*

245 00 \$a The sweet hereafter \$h [videorecording] / \$c  
Alliance Communications presents an Ego Film Arts production.

245 00 \$a 臺灣地景全記錄 \$h [錄影資料] = Taiwan's  
landscape of full record

# 三項 RDA 資料元素取代資料類型標示 (GMD)

71

## 內容類型 Content Type (RDA 6.9) – MARC 336

作品表現的**形式** (The **form** of communication through which a work is expressed.)

## 媒體類型 Media Type (RDA 3.2) – MARC 337

用來**觀看**取得資源內容的**器件設備類型** (The general type of intermediation **device required** to view, play, run, etc., the content of a resource. )

## 載體類型 Carrier Type (RDA 3.3) – MARC 338

**儲存資源器具類型** (The format of the **storage medium** and housing of a carrier.)

### - RDA

RDA Table of Contents

- + 0: Introduction
- Section 1: Recording Attributes of **Manifestation & Item**
  - + 1: General Guidelines on Recording Attributes of Manifestations and Items
  - + 2: Identifying Manifestations and Items
  - + 3: **Describing Carriers**
  - + 4: Providing Acquisition and Access Information
- Section 2: Recording Attributes **of Work & Expression**
  - + 5: General Guidelines on Recording Attributes of Works and Expressions
  - + 6: **Identifying Works and Expressions**
  - + 7: Describing Content
- Section 3: Recording Attributes of Person, Family, & Corporate Body
  - + 8: General Guidelines on Recording Attributes of Persons, Families, and Corporate Bodies
  - + 9: Identifying Persons
  - + 10: Identifying Families
  - + 11: Identifying Corporate Bodies

# MARC 21 欄位 336/337/338

72

- 指標 1 和 2 – 空白
- 分欄 Subfields
  - \$a – 內容 (媒體, 載體) 類型用語 (R)
  - \$b – 內容 (媒體, 載體) 類型代碼 (R)
  - \$2 – 用語或代碼出處 (NR)

範例: 印刷式圖書出版品

336 ## \$a text \$b txt \$2 rdacontent

337 ## \$a unmediated \$b n \$2 rdamedia

338 ## \$a volume \$b nc \$2 rdacarrier

# 336 – 338 欄位範例

- 336 內容類型範例 (Content) examples:
  - ▣ performed music; text; two-dimensional moving image
  - ▣ 演奏音樂; 文字; 平面動態影像 (\*國圖RDA 詞彙中譯)
- 337 媒體類型範例 (Media) examples:
  - ▣ audio; computer; microform; unmediated; video
  - ▣ 錄音媒體; 電腦; 微縮媒體; 無媒介; 錄影媒體
- 338 載體類型範例 (Carrier) examples:
  - ▣ audio disc; online resource; microfiche; videocassette; volume
  - ▣ 音碟; 線上資源; 微縮單片; 卡式錄影帶; 成冊

# 印刷式圖書 - GMD

## AACR2 1.1C

100 1\_ \$a Kincaid, K. P.  
245 14 \$a The next competitor  
/ \$c K.P. Kincaid ; illustrations  
by Alessia Brio.  
260 \$a Round Rock, TX : \$b  
Prizm Books, \$c c2009.  
300 \$a 236 p. ; \$c 21 cm.

## RDA 3.2, 3.3, 6.9

100 1\_ \$a Kincaid, K. P., \$e author.  
245 14 \$a The next competitor / \$c K.P.  
Kincaid ; illustrations by Alessia Brio.  
264 #1 \$a Round Rock, TX : \$b Prizm  
Books, a subsidiary of Torquere Press,  
Inc., \$c [2009]  
264 #4 ©2009  
300 \$a 236 pages ; \$c 21 cm  
**336 \$a text \$2 rdacontent**  
**337 \$a unmediated \$2 rdamedia**  
**338 \$a volume \$2 rdacarrier**

# 印刷式圖書 - GMD 範例

## AACR2 1.1C

100 1\_ \$a鄭清海 \$d 1958-  
245 10 \$a 水之旅: \$b 大甲溪遊記 /  
\$c 鄭清海, 陳順天, 吳世霖著; 林  
淑棉繪圖; 沈競辰等攝影  
260 \$a 臺北市: \$b 臺灣書店, \$c 民  
86  
300 \$a 58面: \$b 彩圖; \$c 21公  
分

## RDA 3.2, 3.3, 6.9

100 1\_ \$a 鄭清海 \$d 1958- \$e 作者.  
245 10 \$a 水之旅: \$b 大甲溪遊記 /  
\$c 鄭清海, 陳順天, 吳世霖著; 林淑  
棉繪圖; 沈競辰等攝影  
264 #1\$a臺北市: \$b 臺灣書店, \$c 民  
86  
300 \$ 58面: \$b 彩圖; \$c 21公分  
336 \$a 文字 \$2 rdacontent  
337 \$a 無媒介 \$2 rdamedia  
338 \$a 成冊 \$2 rdacarrier

# 錄影資料 – GMD 範例

## AACR2 1.1C

245 00 \$a The sweet hereafter  
\$h [videorecording] / \$c  
Alliance Communications  
presents an Ego Film Arts  
production.

## RDA 3.2, 3.3, 6.9

245 00 \$a The sweet hereafter /  
\$c Alliance Communications  
presents an Ego Film Arts  
production.

336 \$a two dimensional moving  
image \$2 rdacontent

337 \$a video \$2 rdamedia

338 \$a videodisc \$2 rdacarrier

# 錄影資料 – GMD 中文範例

## AACR2 1.1C

245 00 \$a 臺灣地景全記錄  
\$h [錄影資料] = Taiwan's  
landscape of full record

## RDA 3.2, 3.3, 6.9

- \$245 00 \$a 臺灣地景全記錄 = \$b  
\$Taiwan's landscape of full record
- 336 \$a 平面動態影像\$2 rdacontent
- 337 \$a 錄影媒體\$2 rdamedia
- 338 \$a 影碟 \$2 rdacarrier

# 其他 336-338 範例

78

## Music CD

336 \$a performed music \$2 rdacontent

337 \$a audio \$2 rdamedia

338 \$a audio disc \$2 rdacarrier

## DVD

336 \$a two-dimensional moving image \$2 rdacontent

337 \$a video \$2 rdamedia

338 \$a video disc \$2 rdacarrier

## E-book

336 \$a text \$2 rdacontent

337 \$a computer \$2 rdamedia

338 \$a online resource \$2 rdacarrier

# 其他 336-338 範例

79

## 音樂 CD (Music CD)

336 \$a 演奏音樂 \$2 rdacontent

337 \$a 錄音媒體 \$2 rdamedia

338 \$a 音碟 \$2 rdacarrier

## 影碟 (DVD)

336 \$a 平面動態影像 \$2 rdacontent

337 \$a 錄影媒體 \$2 rdamedia

338 \$a 影碟 \$2 rdacarrier

## 電子書 (E-book)

336 \$a 文字 \$2 rdacontent

337 \$a 電腦 \$2 rdamedia

338 \$a 電子資源 \$2 rdacarrier

# 資源含多種類型資料 / 伴隨資料

80

- 根據 RDA 表 6.1, 3.1 著錄所有資料類型
- 或: 著錄資源內最佔優勢之資料類型

```
300 $a 244 pages ... + $e 1 CD
336 $3 book $a text $2 rdacontent
336 $3 CD $a spoken word $2 rdacontent
337 $3 book $a unmediated $2 rdamedia
337 $3 CD $a audio $2 rdamedia
338 $3 book $a volume $2 rdacarrier
338 $3 CD $ audio disc $2 rdacarrier
```

# 著錄 RDA 內容類型 Recording content types (表6.1)

## □ 根據 RDA表6.1 著錄內容類型

81

### 6.9 Content Type

CORE ELEMENT

#### 6.9.1 Basic Instructions on Recording Content Type

##### 6.9.1.1 Scope

**Content type** is a categorization reflecting the fundamental form of communication in which the content is expressed and the intended to be perceived. For content expressed in the form of an image or images, content type also reflects the number of spaces content is intended to be perceived and the perceived presence or absence of movement.

##### 6.9.1.2 Sources of Information

Take information on content type from any source.

##### 6.9.1.3 Recording Content Type

Record the type of content contained in the resource using one or more of the terms listed in [table 6.1 RDA](#). Record as many terms as apply to the resource being described.

Record content type as a separate element, as part of an access point, or as both. For additional instructions on recording content type as part of an access point, see [6.27.3 RDA](#).

##### *Alternative*

If the resource being described consists of more than one content type, record only

- a) the content type that applies to the predominant part of the resource (if there is a predominant part)

*or*

- b) the content types that apply to the most substantial parts of the resource (including the predominant part, if there is one)

Use one or more of the terms listed in in table 6.1, as appropriate.

TABLE 6.1

cartographic dataset

Cartographic content expressed through a digitally encoded dataset intended to be processed by a computer and intended to be perceived in the form of an image or three-dimensional form, see *cartographic image*, *cartographic tactile image*, *cartographic tactile three-dimensional form*, and *cartographic three-dimensional form*.

cartographic image

Cartographic content expressed through line, shape, shading, etc., intended to be perceived visually in two dimensions. Includes maps, views, atlases, remote-sensing images, etc.

cartographic moving image

Cartographic content expressed through images intended to be perceived as moving, in two dimensions.

# 著錄 RDA 媒體類型

## □ 根據 RDA表3.1 著錄媒體類型

### 3.2.1.3 Recording Media Type

Record the media type using one or more of the terms listed in table 3.1.

#### *Alternative*

If the resource being described consists of more than one media type, record only:

- a) the media type that applies to the predominant part of the resource (if there is a predominant part)

*or*

- b) the media types that apply to the most substantial parts of the resource (including the predominant part, if there is one).

Use one or more of the terms listed in table 3.1, as appropriate.

TABLE 3.1

audio	Media used to store recorded sound, designed for use with a playback device such as a turntable, audiocassette player, CD player, or MP3 player. Includes media used to store digitally encoded as well as analog sound.
computer	Media used to store electronic files, designed for use with a computer. Includes media that are accessed remotely through file servers as well as direct-access media such as computer tapes and discs.
microform	Media used to store reduced-size images not readable to the human eye, designed for use with a device such as a microfilm or microfiche reader. Includes both transparent and opaque micrographic media.

# 著錄 RDA 載體類型

83

## □ 根據 RDA 3.3.1.3 著錄載體類型

### 3.3.1.3 Recording Carrier Type

Record the carrier type using one or more of the terms in the following list.

#### *Alternative*

If the resource being described consists of more than one carrier type, record only:

- a) the carrier type that applies to the predominant part of the resource (if there is a predominant part)

*or*

- b) the carrier types that apply to the most substantial parts of the resource (including the predominant part, if there is one).

Use one or more of the terms from the following list, as appropriate.

#### **Audio carriers**

audio cartridge

audio cylinder

audio disc

audio roll

audiocassette

audiotape reel

sound-track reel

# RDA 用語和代碼表 (Term and Code List)

## Value Lists for Codes and Controlled Vocabularies

LIBRARY OF CONGRESS, NETWORK DEVELOPMENT & MARC STANDARDS OFFICE

Home » Term and Code List for RDA Content Types

### Term and Code List for RDA Content Types

This list contains *Resource Description and Access* (RDA) terms and corresponding three-character lower case textual form and/or in the three-character coded form in **MARC field 336 (Content Type)**. In MARC Bibliography with one-character codes in the **MARC Bibliographic Leader/06 (Type of material)**. In the following, the codes.

The source code for this list in field 336 \$2 (Source) is **rdacontent**.

RDA content term - 336 \$a	MARC codes for RDA terms - 336 \$b	MARC Bibliographic Leader/06 code(s)
cartographic dataset	crd	e or f
cartographic image	cri	e or f
cartographic moving image	crm	e or f
cartographic tactile image	crt	e or f
cartographic tactile three-dimensional form	crn	e or f
cartographic three-dimensional form	crf	e or f
computer dataset	cod	m
computer program	cop	m
notated movement	ntv	a or t
notated music	ntm	c or d
performed music	prm	j

# 中文編目 參考國圖RDA中文詞彙用語

<http://catweb.ncl.edu.tw/userfiles/cat07/file/RDA/1363668522.pdf>

RDA 媒體類型 (Media type)、載體類型 (Carrier type)、內容類型 (Content type) 詞彙中譯

20130313

說明：

- 一、依據 RDA 條文順序 (RDA3.2、3.3、6.9) 將 3 種類型之詞彙依序臚列。媒體類型及載體類型間有層次性，列於同一表。為便於綜覽相關詞義，沿襲過去臺灣編目規範呈現方式，以先中譯後原文方式列表。
- 二、RDA3.2 有關於媒體類型之說明，RDA6.9 有內容類型之說明。但 RDA3.3，原條文僅列載體類型詞彙，其說明請見 <http://rdvocab.info/> (Open metadata registry: The RDA (Resource Description and Access) Vocabularies)
- 三、3 種類型之詞彙中譯業經審定，其說明中譯僅供參考。

一、RDA 3.2 媒體類型 (Media type)、RDA 3.3 載體類型 (Carrier type)

媒體類型 (Media type) 詞彙中譯、原文、RDA 說明	媒體類型說明中譯	載體類型 (Carrier type) 詞彙中譯、原文	載體類型之 The Registry 說明	載體類型說明中譯
錄音 (audio) Media used to store recorded sound, designed for use with a playback device such as a turntable, audiocassette player, CD player, or MP3 player. Includes media used to store digitally encoded as well as	為使用轉盤、卡式錄音帶撥放器、CD撥放器或MP3撥放器等撥放設備而設計，用以儲存錄音聲音的媒體。包括用於儲存數位編碼及類比聲音的媒	匣式錄音帶 (audio cartridge)	A cartridge containing an audio tape.	含錄音帶的匣式盒。
		圓形錄音筒 (audio cylinder)	A roller-shaped object on which sound waves are incised or indented in a continuous circular groove.	用滾筒狀的物件將聲波切開或縮進一個連續的圓形槽。
		唱片 (audio disc)	A disc on which sound waves, recorded as modulations, pulses,	在磁片上，將聲波音調，振動等記錄切開或縮進

# 著者敘述 -- 欄位 245 分欄 \$c

86

- RDA 1.7 依著錄來源上的著者敘述原文忠實著錄
- LC/PCC PS 2.4.1.4: 一般來說, 不刪減著者敘述資料

著錄資源:

Dr. Logan Carroll, Harvard Medical School  
*RDA/LCPS 原文照錄:*

245 ... / \$c Dr. Logan Carroll, Harvard  
Medical School.

*RDA 容許:*

245 ... / \$c Dr. Logan Carroll.

# 著者敘述 -- 欄位 245 分欄 \$c

- **LC/PCC PS 2.4.1.5:** 一般來說, 不要略去著者敘述提及的名字
- 沒有“最多三著者”的規則 (與 AACR2 不同) (No “Rule of Three” )
- 另可接受的著錄方式: 若同類責任名字超過三個, 編目員可只著錄第一個名字

# 著者敘述

編目資源: by Susan Brown, Melanie Carlson, Stephen Lindell, Kevin Ott, and Janet Wilson.

*RDA 允許做法:* 245 \$a ... / \$c by Susan Brown [and four others].

*RDA/LCPS* 245 \$a ... / \$c by Susan Brown, Melanie Carlson, Stephen Lindell, Kevin Ott, and Janet Wilson.

~~**AACR2:** 245 00 \$a ... / \$c by Susan Brown ... [et al.].~~

# 著者敘述

89

*Source:* by Susan Brown, Melanie Carlson, Stephen Lindell, Kevin Ott, and Janet Wilson.

*RDA allows* 245 \$a ... / \$c by Susan Brown [and four others].

*RDA/LCPS* 245 \$a ... / \$c by Susan Brown, Melanie Carlson, Stephen Lindell, Kevin Ott, and Janet Wilson.

## AACR2

245 00 \$a ... / \$c Susan Brown ... [et al.]

## RDA

100 1 \$a Brown, Susan.

245 10 \$a .... / \$c by Susan Brown, Melanie Carlson, Stephen Lindell, Kevin Ott, and Janet Wilson.

超過三個作者, 仍以欄位 100 著錄第一作者。

# 版本敘述— 遵循代表性原則及標點

## AACR2 1.2B1, B.5A, C.2B1, C.3B1

250 \$a 2nd ed.

*Source of information reads:*  
Second edition

250 \$a Nouv. éd.

*Source of information reads:*  
Nouvelle édition

250 \$a Version 4.

*Source of information reads:*  
Version IV

250 \$a 6. Aufl.

*Source of information reads:* 6.  
Aufl.

## RDA 2.5.1.4, B.4, 1.8.1

250 \$a **Second edition.**

*Source of information reads:*  
Second edition

250 \$a **Nouvelle édition.**

*Source of information reads:*  
Nouvelle édition

250 \$a Version **IV.**

*Source of information reads:*  
Version IV (LC-PCC PS 1.8.2)

250 \$a 6. Aufl.

*Source of information reads:* 6.  
Aufl.

# 出版項 (Publication Statement)

91

- 在編正式出版資源時, 出版項是核心元素
- RDA 2.8
- 包括出版地, 出版者, 出版年. (Scope – “a statement identifying the **place** or places of publication, **publisher** or publishers, and **date** or dates of publication of a resource”)
- 用欄位 264, 指標2 為1.

# 新欄位 264

92

## □ 指標 1 出版順序 (sequence)

# (空白) - 不適用/無資訊/最早出版者 (Not applicable/No information provided/Earliest)

2 - 中期出版者 (Intervening)

3 - 現行/最近期出版者 (Current/latest)

## □ 指標 2 相關出版類型 (function of entry)

0 - 生產 (Production)

1 - 出版 (*Publication*)

2 - 經銷 (Distribution)

3 - 製造 (Manufacture)

4 - 版權年 (*Copyright notice date*)

最常見情況

264 #1

264 #4

# 出版地 (Place of Publication)

93

- 第一出版地是核心元素
- [S.I.] 不再使用
- 若多於一個出版地, 只有第一出版地必須著錄
- 在地編目機構出版地必須著錄的規定已刪除

# 出版地無法得知

94

- 西文編目, 著錄欄位 264 \$a “place of publication not identified”
- 264 #1 \$a [place of publication not identified] : \$b ...
- 若無出版地 則經銷地是核心元素 必須著錄

## 2.9 Distribution Statement LC-PCC PS

### CORE ELEMENT

*Place of distribution is a core element for a resource in a published form if the place of publication is not identified. Distributor's name is a core element for a resource in a published form if the publisher is not identified. Date of distribution is a core element for a resource in a published form if the date of publication is not identified. Other sub-elements of distribution statements are optional.*

# 出版地無法得知

95

- 264 #1 \$a [place of publication not identified] : \$b ...
- 若出版地無法得知, 美國 LC 著錄慣例: 盡可能著錄出版地資料 (Supply the place of publication or a probable place of publication **whenever possible** for benefit of users and catalogers, if the place of publication is not identified)
- LCPS 2.8.2.6 指示編目員盡量查詢並著錄出版地資訊, 避免著錄 “出版地不詳” (supply a place of publication if possible, rather than record “[Place of publication not identified]” )

可以如此著錄 → 264 #1 \$a [United States] : \$b ....

# 出版者

96

- RDA 核心資料 – 若超過一個出版者 只有第一出版者必須著錄
- RDA 2.8.4
- 遵循忠實原文照錄原則
- LCPC PS 2.8.4.3 : 不省略中層機構

# 出版者無法得知

97

- 若無法在編目資源或其他參考資料查得出版者, 可著錄 [出版者不詳] (“[publisher not identified]” )
  - ▣ [s.n.] 不再使用

264 #1 New York, NY : \$b [publisher not identified]

# 出版年

- RDA 核心元素
- RDA 2.8.6
- 依照編目資源忠實著錄, 也可使用編目機構偏好的數字系統

## 2.8.1.4 Recording Publication Statements

Transcribe places of publication and publishers' names as they appear on the source of information (see 1.7 RDA).

*Optional Omission* LC-PCC PS NLA PS

Omit levels in a corporate hierarchy that are not required to identify the publisher. Do not use a mark of omission (...) to indicate such an omission.

Record dates of publication as they appear on the source of information. Apply the general guidelines on transcription for words that are not numbers (see 1.7 RDA). Apply the general guidelines on numbers expressed as numerals or as words (see 1.8 RDA).

## 1.8.2 Form of Numerals

Record numerals in the form preferred by the agency creating the data, unless the substitution would make the numbering less clear.

# 出版年

- 若編目資源沒有出版年資訊, 編目員盡可能提供可信的出版年 (If no publication date on resource, **supply** a probable date **whenever possible**)
- 遵循 **LCPCC PS 2.8.6.6**, 盡量提供可能的出版年, 避免著錄 [date of publication not identified] 或 [出版年不詳]

編目資源: ©2009

264 #1 \$c [2009]

264 #4 \$c 2009 (此欄位是選項, 可不需著錄)

# 著錄出版/經銷資訊

## AACR2 1.4B4

260 \$a Victoria, **B.C.** : \$b  
**Dept.** of Geography,  
University of Victoria, \$c  
1979.

*編目資源資訊*: Department  
of Geography, University  
of Victoria, Victoria, British  
Columbia, Canada

## RDA 2.8.1.4

264 #1 \$a Victoria, **British  
Columbia, Canada** : \$b  
**Department** of Geography,  
University of Victoria, \$c  
1979.

編目資源代表性原則  
(Principle of representation)

# 著錄出版/經銷資訊

## AACR2 1.4B4, 1.4D2

260 \$a Seattle, Wash. : \$b  
Open Hand Pub. ; \$a New  
York, NY : \$b Distributed by  
Talman Co., \$c c1991.

編目資源出版資訊: *Open Hand  
Publishing Inc., Seattle, Washington*

編目資源經銷資訊: *Distributed  
by The Talman Company, Inc., New  
York, NY*

## RDA 2.8.1.4

264 #1 \$a Seattle, **Washington** :  
\$b Open Hand **Publishing Inc.**, \$c  
[1991]

**264 #2** \$a New York, NY : \$b  
**The Talman Company, Inc.**

264 #4 \$c ©1991

可不著錄

# 不知出版年/經銷年

## AACR2 1.4F6

260 \$a Fairbanks : \$b  
University of Alaska  
Press, \$c c2010.

## RDA 2.8.6.6, 2.11

264 #1 \$a Fairbanks : \$b  
University of Alaska Press, \$c  
[2010]

264 #4 \$c ©2010

or

264 #1 \$a Fairbanks : \$b  
University of Alaska Press, \$c  
[2010?]

264 #4 \$c ©2010

# 出版資料的處理

103

編目資源題名頁：Means Pub. Co., Omaha, Nebraska  
題名頁反面：2009 distribution

*RDA做法*：264 #1 \$a Omaha, Nebraska : \$b Means Pub. Co.,  
\$c [date of publication not identified]

264 #2 \$a [Place of distribution not  
identified]: \$b [distributor not  
identified], \$c 2009.

*LC 推薦做法*：264 #1 \$a Omaha, Nebraska : \$b Means  
Pub. Co, \$c [2009 ?]

# 出版/經銷資料的處理

104

有時, 經銷資料仍須著錄

*CD盒資訊*: Published in 2010 in  
Providence; distributed in  
Boston and Ottawa by KL,  
Inc.

264 #1 \$a Providence :\$b [publisher not  
identified], \$c 2010.

264 #2 \$a Boston ; \$a Ottawa : \$b KL, Inc.,  
\$c [2010]

# 載體描述 (Physical Description)

## 欄位 300

105

包括:

- 數量 (面數, 冊數等) (Extent) 分欄 \$a
- 插圖或相關資訊 (Illustrative content) 分欄 \$b
- 廣高尺寸 (Dimension) 分欄 \$c

# RDA Rules for 300 field

- RDA
- TOOLS
- RESOURC
- Recording Attributes of Manifestations and Items
- + 2: Identifying Manifestations and Items
- 3: Describing Carriers
- 3.0 Purpose and Scope
- + 3.1 General Guidelines on Describing Carriers
- + 3.2 Media Type
- + 3.3 Carrier Type
- + 3.4 **Extent**
- + 3.5 Dimensions
- + 3.6 Base Material
- + 3.7 Applied Material
- + 3.8 Mount

1 [2] 3 4 5 6 7 8 9

## 3.4 Extent

CORE ELEMENT

*Extent is a core element only considered important for iden*

RDA TOOLS RESOURC

- Organization
- + 7.9 Dissertation or Thesis Information
- + 7.10 Summarization of the Content
- + 7.11 Place and Date of Capture
- + 7.12 Language of the Content
- + 7.13 Form of Notation
- + 7.14 Accessibility Content
- + 7.15 **Illustrative Content**
- + 7.16 Supplementary Content
- + 7.17 Colour Content

1 2 [3] 4 5

## 7.15 Illustrative Content LC-PCC PS

### 7.15.1 Basic Instructions on

#### 7.15.1.1 Scope

**Illustrative content** resource.

For instructions on r 7.2 [RDA](#).

2 Sources of Inf

具體呈現層次元素  
(Manifestation level element)  
(300 \$a, \$c)

表現形式層次元  
素 Expression level  
element (300 \$b)

# 資源數量 (Extent)

107

- 組成資源的單位數量和類型
- 300 \$a
- 著錄此分欄, 若資源已出版完畢或有全部資源數量資訊
- **RDA 3.4.1.3**
- 期刊: 若出版品仍繼續發行, 或無法得知整套出版品數量, 可省略此資料. (RDA 3.4.1.10 Alternative):
- 多冊性圖書出版品: 若出版品仍繼續發行, 只需著錄出版品單位類型, 不需著錄數量

# 著錄規範 (300 \$a)

108

- 使用適當用語來著錄資源單位類型：
  - ▣ 可自RDA 表 3.3.1.3 (載體類型) 查得單位用語 (carrier type list)
  - ▣ 也可採用常用詞語著錄此資訊 (Other terms used to designate the type of unit (RDA 3.4.1.3) if term not in list, or prefer a term in common use)

# RDA 3.3.1.3

## 3.3.1.3 Recording Carrier Type

Record the carrier type using one or more of the terms in the following list.

### *Alternative*

If the resource being described consists of more than one carrier type, record only:

- a) the carrier type that applies to the predominant part of the resource (if there is a predominant part)
- or*
- b) the carrier types that apply to the most substantial parts of the resource (including the predominant part, if there is one).

Use one or more of the terms from the following list, as appropriate.

### **Audio carriers**

audio cartridge

audio cylinder

audio disc

audio roll

audiocassette

audiotape reel

# 資源數量 -- 與 AACR2 著錄方式不同

110

- 不可用縮寫著錄單位用語 (如: “pages,” “volumes”, 非 “p.,” “v.”)
- 用 “**approximately**” (非 “ca.”) and 用 “**that is**” (非 “i.e.”)
- 用 “**unnumbered**”, 而不著錄手算數量在方括號內

範例:

300 \$a 266 pages : \$b illustrations (some color) ; \$c 25 cm

300 \$a Unnumbered : \$b color illustrations ; \$c 18 cm

# 廣高尺寸 (Dimensions)

111

- 300 \$c
- LC 核心元素 (除期刊及電子資源外)
- RDA 將 “cm” and “mm” 視為符號, 非縮寫, 不需著錄縮寫句點  
300 \$c 24 cm
- 若書目紀錄有集叢欄位 490, 則遵循 ISBD 標點系統, 在 “cm” 或 “mm” 後加句點.

300 \$a vii, 411 pages : \$b illustrations ; \$c 26 **cm.**  
490 1# \$a Cambridge companion to literature

# 廣高尺寸：LC 編目慣例

112

- 用英吋 (inches) 來描述磁碟片及所有錄音資源廣  
高尺寸 (RDA 3.5.1.4.4)

300      \$c 4 3/4 in.

# 7.15 插圖 (Illustrative Content)

113

## 7.15.1.3 Recording Illustrative Content

若編目資源含插圖, 可著錄 “illustration” 或 “illustrations”.

另外做法:

也可用其他繪圖相關用語著錄欄位 300 分欄 \$b, 可用詞語如下: (*in place of or in addition to “illustrations”*)

charts

coats of arms

facsimiles

forms

genealogical tables graphs

illuminations

maps

music

photographs

plans

portraits

samples

**LC 編目慣例:** 一般來說, 著錄 “illustration” 或 “illustrations” 就已足夠.

# 著錄插圖 7.15

114

## **RDA 7.15.1.3**

- 欄位 \$300 \$b
- 非核心資料
- 對 LC, 編兒童讀物時, 必須著錄
- 各編目機構可自行決定

# RDA 期刊 欄位 300

115

## LC 著錄規範

- **\$a 數量 (Extent)** – 若仍繼續出版或不知整套出版品數量, 可省略此分欄位
- **\$b 插圖資訊 (Illustrations)** – 對LC, 只在編兒童讀物時才著錄
- **\$c 廣高尺寸 (Dimensions)** – 對LC, 此資料非核心資料.

對期刊出版品, 不著錄欄位 300是可接受的.

# 著錄關係 (Coding for Relationship Information)

## 欄位 7XX :

- 分欄 \$i – 關係資訊 用RDA 附錄 J 關係標示用語表達資源間關係類型 (WEMI) .
- 分欄 \$i 著錄為欄位第一資料元素

## 欄位 1XX, 7XX :

- 分欄 \$e – 關係用語 用附錄 I 關係標示用語表達個人 (團體或家族) 與資源間關係

# 描述相關作品

## AACR2 21.28

100 1\_ \$a McCaig, Donald.  
245 10 \$a Rhett Butler's people  
/ \$c Donald McCaig.  
**500 \_\_ \$a Sequel to Margaret  
Mitchell's Gone with the wind.**  
700 1\_ \$a Mitchell, Margaret,  
\$d 1900-1949. \$t Gone with  
the wind.

## RDA 25.1, 24.5 & Appendix J

100 1\_ \$a McCaig, Donald, **\$e  
author.**  
245 10 \$a Rhett Butler's people  
/ \$c Donald McCaig.  
700 1\_ **\$i Sequel to:** \$a  
Mitchell, Margaret, \$d 1900-  
1949. \$t Gone with the wind.

# 描述相關表現形式

## AACR2 21.14A, 21.30G, 25.5C1

100 1\_ \$a Arrupe, Pedro, \$d 1907-1991.

240 10 \$a Aquí me tienes, Señor. \$l English

245 10 \$a Chosen by God : \$b Pedro Arrupe's retreat notes, 1965 / \$c translated with an introduction by Joseph A. Munitiz ; edited by Philip Endean and Elizabeth Lock.

## RD A 26.1, 24.5 & Appendix I-J

100 1\_ \$a Arrupe, Pedro, \$d 1907-1991, \$e author.

240 10 \$a Aquí me tienes, Señor. \$l English

245 10 \$a Chosen by God : \$b Pedro Arrupe's retreat notes, 1965 / \$c translated with an introduction by Joseph A. Munitiz, SJ ; edited by Philip Endean, SJ and Elizabeth Lock.

700 1\_ \$i Translation of: \$a Arrupe, Pedro, \$d 1907-1991. \$t Aquí me tienes, Señor.

700 1\_ \$a Munitiz, Joseph A., \$d 1931- \$e translator.

# 美國合作編目計畫 (PCC) 關係標示用語著錄原則

119

- Link:  
<http://www.loc.gov/aba/pcc/rda/PCC%20RDA%20guidelines/Post-RDA-Implementation-Guidelines.html>
- 對作品創作者(creator) 檢索點, 無論是欄位1XX或7XX, 應著錄關係標示用語
- 常用關係標示用語
  - ▣ 文字作者 (author)
  - ▣ 藝術創作者 (artist)
  - ▣ 編著者 (compiler)
  - ▣ 作曲者 (composer)

# PCC 關係標示用語著錄原則

120

- PCC 編目員應自RDA附錄, 選擇適當關係標示用語著錄在相關欄位中
- 若附錄無適當用語, 可用規定表格申請新用語

# PCC 關係標示用語著錄原則

121

- 若有數個關係標示用語可用, 編目員應優先選用較特定用語 (**more specific**) 而不是一般用語 (**general**)(例: 著錄作詞者(*librettist*) 而不是作者(*author*))
- 若一般用語也不適用, 可以不著錄
- 根據關係標示用語定義來適當著錄正確關係.

# PCC 關係標示用語著錄原則

122

- 若書目記錄檢索點關係明確, PCC 編目員應儘量著錄關係標示用語
- 若一檢索點有多重角色, 儘量在該檢索點重複使用分欄 \$e. 以 WEMI (work/Expression/Manifestation/Item) 順序著錄

100 1 Stone, Melicent, \$e author, \$e illustrator.

也可如下著錄:

100 1 Shore, David A., \$e author.

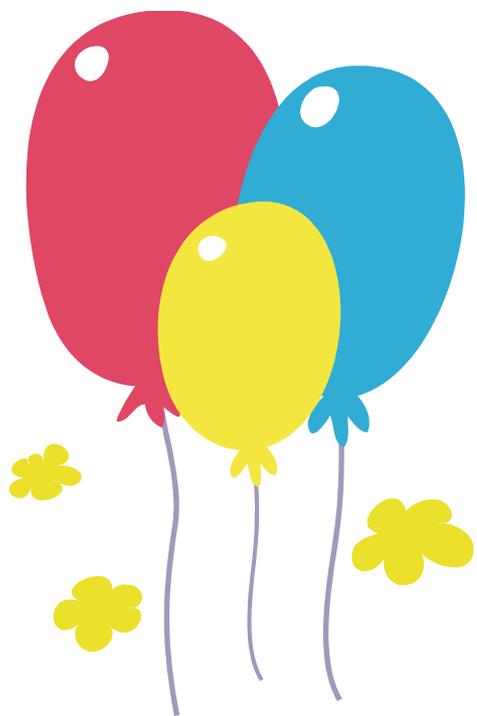
700 1 Shore, David A., \$e former owner. \$5 DNLM

# PCC 關係標示用語著錄原則

123

- RDA 附錄 I 適用個人 家族及團體機構與資源間關係
- 編目員應儘量著錄資源與資源間關係標示用語
- 若實體關係以附註項表達, 則不需註明其WEMI關係.

# Thank You!



Questions?

weng@tcnj.edu

# 描述和檢索

020 \_\_ |a 9781933371269  
020 \_\_ |a 1933371269  
029 1\_ |a YDXCP |b 2528528  
035 \_\_ |a (OCoLC)ocm77270738  
035 \_\_ |a 640381  
040 \_\_ |a DLC |c DLC |d BTCTA |d LMR |d BAKER |d YDXCP |d IXA  
043 \_\_ |a n-us-wa  
049 \_\_ |a NJTM  
050 00 |a LD5753 |b .B49 2007  
082 00 |a 378.797 |2 22  
100 1\_ |a Beyer, Catharine Hoffman.

檢索

描述

245 10  
|a Inside the undergraduate experience : |b the University of Washington's study of undergraduate learning / |c Catharine Hoffman Beyer, Gerald M. Gillmore, Andrew T. Fisher.  
250 \_\_ |a 1st ed.  
260 \_\_ |a Bolton, Mass. : |b Anker Pub., |c c2007.  
300 \_\_ |a xv, 406 p. : |b ill. ; |c 24 cm.  
504 \_\_ |a Includes bibliographical references (p. 394-400) and index.  
505 0\_  
|a Research process -- Personal growth -- Understanding and appreciating diversity -- Critical thinking and problem solving -- Writing -- Quantitative reasoning -- Information technology and literacy -- General learning.

610 20 |a University of Washington.  
650 0\_ |a Education, Higher |z Washington (State) |v Longitudinal studies.  
650 0\_ |a Education, Higher |z Washington (State) |v Case studies.  
650 0\_ |a College students |z Washington (State) |v Case studies.  
700 1\_ |a Gillmore, Gerald M. |q (Gerald Millard), |d 1941-  
700 1\_ |a Fisher, Andrew T.

檢索